



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

# Livret d'accompagnement de programme

---

# Portugais

Avant  
4 ans

À partir de  
4 ans

À partir de  
5 ans

CP

CE1

CE2

CM1

CM2

6<sup>e</sup>

5<sup>e</sup>

4<sup>e</sup>

3<sup>e</sup>

# 2026

Dans le cadre de la mise en œuvre des programmes de langues vivantes étrangères publié au [BOEN du 29 mai 2025](#), ce livret d'accompagnement propose des éléments d'éclairage pour le professeur et des pistes de mise en œuvre pédagogique du programme de portugais pour le collège. Celles-ci, de nature variée (activité, séquence, séance, projet pédagogique, etc.), ne prétendent pas couvrir l'intégralité du programme. Chaque proposition met en évidence des compétences qui figurent en préambule commun des programmes de langues vivantes étrangères et régionales et complète les exemples pour la mise en œuvre des programmes par niveau (6<sup>e</sup> à 3<sup>e</sup>) qui proposent des repères culturels sous forme d'objets d'études possibles.

# Sommaire

## 4 | Introduction

4 | Les enjeux du collège

## 6 | Articuler langue et culture ainsi que les activités langagières : un enjeu majeur

6 | Articulation entre culture, compréhension de l'oral et expression orale en interaction, suivie d'une réécriture collaborative des paroles de la chanson en vue d'une interprétation à plusieurs voix.

Au travers d'une approche ludique et culturelle, cette activité utilise la chanson *Família* de Rita Rameh pour explorer les diverses structures familiales lusophones. Les élèves repèrent les schémas familiaux via des phrases récurrentes (*quem mora...?*), le vocabulaire de la famille et les possessifs, puis reproduisent rythme et sons pour renforcer leur expression orale.

## 8 | Le projet pédagogique : exemples d'exploitation de différents axes culturels.

8 | Élaborer une séquence

Cette séquence en 3<sup>e</sup> aborde l'évolution du travail dans les pays lusophones, en lien avec les enjeux technologiques et sociaux, pour éclairer les choix d'orientation. À travers des activités d'expression écrite et orale, organisées de manière progressive et cohérente, ils analysent les défis et opportunités professionnelles de l'aire lusophone, tout en prenant conscience des atouts linguistiques et interculturels du portugais. Les élèves préparent un exposé oral (intégrable au DNB), soutenu par une carte mentale synthétisant leurs réflexions sur un métier.

15 | Élaborer une séance

Cette séquence en 4<sup>e</sup>, inscrite dans les axes « Sport et Société » et « Le Brésil », explore la *capoeira* comme symbole d'inclusion et d'identité brésilienne, tout en abordant objectifs linguistiques et valeurs citoyennes et artistiques. Pour clore la séquence, les élèves organisent une démonstration de *capoeira* avec une association brésilienne, suivie d'une exposition bilingue au CDI. Ce projet, mené lors de la Semaine de la citoyenneté ou du *Dia da Consciência Negra*, permet de valoriser leurs acquis de manière créative et collaborative.

18 | Construire une progression linguistique et culturelle

En 5<sup>e</sup>, cette séquence adaptée à une classe hétérogène (bilangues et débutants LVB) étudie Amália Rodrigues, symbole de Lisbonne, à travers une exposition interlangue et une bande-annonce sonore du film *Amália*. Les élèves analysent son héritage, créent des supports (cartels, affiches) et travaillent en groupes différenciés, favorisant l'entraide. Les échanges entre pairs enrichissent les compétences de tous et permettent aux élèves de 5<sup>e</sup> bilangue et les débutants de collaborer pour enrichir leurs compétences.

## 24 | Corpus documentaire

# Introduction

## Les enjeux du collège

### Niveaux de maîtrise linguistique visés pour le collège à la fin de chaque année

| Classe         | LVB | LVA<br>(langue apprise dès le primaire ou à partir de la 6 <sup>e</sup> ) |
|----------------|-----|---------------------------------------------------------------------------|
| 6 <sup>e</sup> | A1  | A1+                                                                       |
| 5 <sup>e</sup> | A1+ | A2                                                                        |
| 4 <sup>e</sup> | A1+ | A2+                                                                       |
| 3 <sup>e</sup> | A2  | B1                                                                        |

Les élèves entrent en classe de 6<sup>e</sup> avec des connaissances linguistiques acquises à l'école ou dans leur environnement familial. Ces expériences forment un corpus de références (sons, lexique, structures, tournures idiomatiques) et s'enrichissent d'une familiarité avec la culture des aires linguistiques, à travers des chants, comptines, poèmes, albums ou jeux.

Selon les contextes scolaires, les élèves ont également pu recevoir dès le CP des enseignements renforcés en langues vivantes. Ceux-ci prennent des formes variées : enseignement de type EMILE ou bilingue qui associe la langue, étrangère ou régionale, à un domaine d'apprentissage de l'école primaire. Pour ne citer que quelques exemples, un projet d'école ou de circonscription peut s'appuyer sur l'EMILE pour introduire une seconde langue dès le premier degré ; un projet co-construit avec le collège de secteur peut faire la liaison entre la classe de CM2 et un parcours bilangue ; certains élèves peuvent suivre hors du temps scolaire des cours d'EILE (enseignements internationaux de langues vivantes). L'accueil en cours de langue vivante en 6<sup>e</sup> tient compte de ces parcours variés et du bagage linguistique de chaque élève. La maîtrise de la langue de scolarisation s'y ajoute, afin de garantir à chacun une progression adaptée jusqu'en 3<sup>e</sup>, puis une transition fluide vers le lycée. De même, en classe de 5<sup>e</sup>, l'apprentissage d'une deuxième langue vivante s'appuie sur les stratégies acquises en LVA et sur le répertoire langagier propre à chaque élève.

Les livrets d'accompagnement des programmes de langues vivantes expliquent comment les acquis linguistiques et culturels progressent de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>. Ils insistent sur la progressivité des apprentissages, en s'appuyant sur la double articulation : celle entre langue et culture, et celle entre les différentes activités langagières. Parmi celles-ci, l'interaction et la médiation, qui sont au cœur de l'expérience du cours de langue pour les élèves – par la place qui est donnée aux échanges entre élèves et à la collaboration entre pairs – permettent à ces derniers de mutualiser leurs connaissances et d'éprouver ou de conforter ensemble leurs compétences. Ces activités langagières réciproques font le lien entre activités de réception et de production pour développer chez les élèves la capacité à porter un regard critique sur les discours, les informations et les images auxquels ils sont exposés, y compris ceux générés par des intelligences artificielles, à l'école et en dehors de l'école, et à faire bon usage des outils numériques<sup>1</sup>.

À partir d'une trame commune, qui présente des pistes d'exploitation pour les quatre niveaux d'enseignement du collège en puisant dans les repères linguistiques et culturels des programmes, chaque langue fait porter l'attention sur des points spécifiques, en prenant appui sur des sources qui lui sont propres.

1. « L'utilisation pédagogique en classe des IA génératives par les élèves, limitée, encadrée, expliquée et accompagnée par l'enseignant, est autorisée en classe à partir de la 4<sup>e</sup>. », [cadre d'usage de l'intelligence artificielle en éducation](#).

Par les contenus travaillés et par les valeurs portées par le cours de langue, comme la rencontre de l'altérité et l'ouverture internationale, ou encore par son approche didactique (le travail de la langue, sur la langue, dans la langue), les objectifs d'apprentissage des langues vivantes peuvent s'associer à ceux des « éducations à ». Ainsi, l'apprentissage des langues vivantes contribue à la formation des élèves sur des champs transversaux (EAC, EDD, EMI<sup>2</sup>, citoyenneté, notamment). Parmi toutes ces possibilités, des choix sont faits dans chaque livret, qui montrent comment ces différents objectifs, linguistiques, culturels et transversaux, peuvent converger dans le cadre d'un projet, qu'il soit propre au cours de langue ou interdisciplinaire.

Les principes sur lesquels repose l'enseignement des langues sont énoncés dans les programmes pour les classes du collège et les objectifs d'apprentissage y sont détaillés pour ce qui concerne la langue et la culture ; pour chaque langue sont proposés sur éduscol des exemples d'objets d'étude qui peuvent être travaillés en classe, en lien avec les axes culturels et les activités langagières présentés dans les programmes ; l'émission *Regards sur* explicite les intentions et les nouveautés des programmes<sup>3</sup> ; les livrets d'accompagnement donnent pour chaque langue des indications sur la mise en œuvre pédagogique des programmes.

---

2. Éducation artistique et culturelle, au développement durable, aux médias et à l'information, à la citoyenneté et aux valeurs de la République.

3. Les exemples pour la mise en œuvre des programmes de langues vivantes au collège, ainsi que l'émission *Regard sur*, sont disponibles en ligne sur la page « [Ressources d'accompagnement pour les langues vivantes étrangères et régionales au collège](#) » sur éduscol.

# Articuler langue et culture ainsi que les activités langagières : un enjeu majeur

**Articulation entre culture, compréhension de l'oral et expression orale en interaction, suivie d'une réécriture collaborative des paroles de la chanson en vue d'une interprétation à plusieurs voix.**

## Le jeu des 7 familles, classe de 6<sup>e</sup>

L'exemple proposé s'inscrit dans l'axe 2, « Le quotidien : vivre, jouer, apprendre ». Il s'agit ici de parler de sa famille en parlant de celles des autres. Anonymes ou célèbres, les familles dans le monde lusophone présentent des particularités multiples qui permettent aux élèves d'en explorer les contours par le biais du jeu. Cet exemple illustre le développement attendu des compétences de production en s'appuyant sur les documents de réception, avec une entrée culturelle explicite, ici la chanson *Família* de Rita Rameh.

## Description de l'activité

Compréhension de l'oral

Chanson *Família* de Rita Rameh

Projet d'écoute :

- identifier la situation de communication ;
- identifier les différents schémas familiaux présentés ;
- assimiler les récurrences de la chanson pour les reproduire et les imiter.



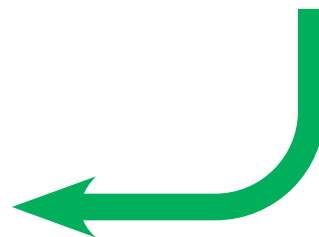
Réinvestissement et préparation

- Expression écrite en vue d'une activité d'expression orale en interaction :
- les élèves complètent un document simple qui leur permet d'imaginer et de consigner leur cellule familiale de fiction (*Moro com...*).

Expression orale en interaction

À la manière de la chanson, à tour de rôle, chaque élève présente sa cellule familiale de fiction puis invite un(e) camarade à en faire de même.

*Diga quem mora com você?*



## Stratégies mobilisées pour comprendre :

- les élèves s'appuient sur les différentes voix entendues et sur la récurrence des structures composées d'éléments reconnus (*quem mora...?*) pour identifier qu'il s'agit d'un échange entre une adulte et des enfants invités à parler de leurs familles ;
- ils s'appuient sur le vocabulaire de la famille, les possessifs, la conjugaison (*moro*) reconnus pour identifier les différents schémas familiaux présentés ;
- ils s'appuient sur l'écoute et l'interprétation collective de la chanson pour en reproduire les sons, le rythme et les structures linguistiques saillantes.

## Prolongement possible

Une activité d'écriture collaborative peut être proposée pour créer une nouvelle version des paroles de la chanson, destinée à une interprétation collective. Cette activité s'appuie sur :

- la structure et le refrain existants (*Diga quem mora na sua casa, quem mora com você [...] Sempre uma família bem pertinho de você*) ;
- la rythmique de la chanson.

## Organisation

Les élèves, répartis en groupes de trois ou quatre, complètent la phrase « *Moro com* » en utilisant :

- des éléments linguistiques connus (lexique de la famille, des animaux, conjonctions de coordination comme *e*, *mas* et *nem*, structures négatives comme « *não moro com...* ») ;
- des références culturelles (par exemple, les familles amérindiennes du Brésil).

Cette activité permet de présenter des modèles familiaux variés, qu'ils soient réels ou imaginaires.

## Variante possible

Le professeur peut adapter l'activité en fonction de sa classe, par exemple en proposant de compléter les derniers vers de la chanson (*Tantas famílias tão diferentes [...] bem pertinho de você*), dont certains mots auront été omis (adverbes d'intensité, adjectifs qualificatifs ou expressions lexicalisées).

## Restitution et interprétation

Une fois les nouveaux textes rédigés, les élèves sont invités à s'entraîner à interpréter leur chanson à plusieurs voix, en respectant le rythme et le tempo de la version originelle. Ces interprétations peuvent être enregistrées et intégrées à une présentation ultérieure sur la place de l'enfant dans les familles lusophones, d'hier et d'aujourd'hui.

# Le projet pédagogique : exemples d'exploitation de différents axes culturels.

## Élaborer une séquence

### Construire son projet professionnel, classe de 3<sup>e</sup> LV2

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niveau visé                                   | A2/B1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Axe du programme                              | Travailler hier, aujourd'hui et demain                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Descriptif de l'axe proposé dans le programme | Le monde du travail n'a cessé d'évoluer au fil des avancées technologiques et sociales. Comment se préparer aux mutations majeures qui se profilent ? À quels défis et à quelles possibilités sont confrontés les pays de langue portugaise en matière d'activité professionnelle ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Objet d'étude                                 | Construire son projet professionnel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Problématique                                 | L'année de 3 <sup>e</sup> est une période décisive lors de laquelle les élèves sont invités à construire leur parcours d'orientation. La découverte du monde du travail dans l'aire lusophone pourra contribuer à nourrir le parcours avenir des élèves et à leur faire prendre conscience des plus-values linguistiques, culturelles et interculturelles qu'offre l'apprentissage du portugais notamment dans une perspective professionnelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Notions associées                             | Projet professionnel/orientation/métiers/parcours de formation/avenir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Supports et sources                           | <p><b>Document 1</b> – Dessin de presse 1 de la série <i>Todo mundo um dia já foi uma criança – e se arrepende de deixar de ter sido</i> de Alberto Benett publié sur le site du journal <i>Gazeta do Povo</i> le 12 octobre 2016.</p> <p>Mots-clés à entrer sans un moteur de recherche : <i>tirinha/adulto/feliz/benett/dia das crianças</i></p> <p><b>Document 2</b> – Vidéo : <i>Campanha da Globo para o dia dos professores</i> (2013, voix off de Arnaldo Antunes)</p> <p>Mots-clés à entrer dans un moteur de recherche : <i>campanha da globo/dia do professor</i></p> <p><b>Document 3</b> – Chanson <i>14 anos</i> de Paulinho da Viola (1968) interprétée par Nara Leão dans l'album <i>Meu samba encabulado</i> de 1983.</p> <p>Mots-clés à entrer dans un moteur de recherche : <i>Nara Leão/14 anos</i></p> |

## Travailler et nourrir le parcours avenir de l'élève en cours de portugais

Le cours de portugais contribue à la formation générale de l'élève en participant à son éducation citoyenne, humaine, culturelle et professionnelle. À ce titre, les séquences proposées dans le cadre de cet enseignement enrichissent son parcours scolaire au sens large. La séquence « Construire son projet professionnel » vise par la pratique de la langue vivante à nourrir la réflexion que l'élève de 3<sup>e</sup> mène sur son avenir professionnel. Il s'interroge sur ses centres d'intérêt, les métiers qui l'inspirent, les formations nécessaires pour y parvenir et, finalement, à définir plus clairement son orientation toujours à partir de supports authentiques et ancrés culturellement.

## Les objectifs et le projet de la séquence

Le projet final de cette séquence prend la forme d'une expression orale durant laquelle l'élève présente de manière structurée le parcours qu'il a suivi à travers les activités réalisées en classe. Cette production, conçue comme un aboutissement des apprentissages, peut être intégrée à l'épreuve orale du Diplôme national du Brevet (DNB). Grâce à une organisation spiralaire des activités, le professeur accompagne les élèves dans la construction progressive de leur projet, en s'appuyant à la fois sur les acquis linguistiques développés durant la séquence et sur les compétences antérieurement consolidées.

## L'évaluation au cœur et au service des apprentissages

Dans la perspective de la réalisation du projet final et de la tenue de l'évaluation sommative, une réflexion portant sur l'évaluation à mettre en œuvre est à mener et à articuler à la conception de la séquence et de ses étapes structurantes de sorte à définir les temps, le rôle (finalités et attendus) et les modalités (y compris pour les travaux à réaliser en dehors de la classe) de l'évaluation diagnostique et formative. En effet, cette démarche, qui place l'évaluation au cœur et au service des apprentissages, permet d'identifier avec précision les compétences et les connaissances à mobiliser ainsi que les obstacles potentiels rencontrés par les élèves. Les objectifs pédagogiques sont ainsi davantage définis et opérationnels et des réponses collectives ou individuelles peuvent être apportées pour aider les élèves à franchir les obstacles (fiches méthodes, trames à compléter, étayage, temps de médiation par les pairs, etc.), tout en garantissant que le rythme des évaluations préserve des temps suffisants d'apprentissage. Menée au fil des apprentissages, l'évaluation régulière permet à l'élève de corriger ses erreurs au fur et à mesure de ses activités, de mieux comprendre ce qui est attendu de lui, de réactiver les connaissances qu'il a acquises.

D'autre part, dans la mesure où l'élève s'engage mieux dans une évaluation dès lors qu'il comprend ce en quoi elle consiste (les objectifs à atteindre, les outils mis à disposition et les critères de l'évaluation), il est important d'identifier clairement des critères de réussite adossés aux actes langagiers et aux moyens travaillés afin de les rendre compréhensibles par tous les élèves et d'ainsi favoriser leur pleine appropriation.

## Proposition de mise en œuvre de la séquence

### Étape 1 : compréhension écrite

La *tirinha*, bande dessinée dont la concision et l'ironie ont fait l'identité de l'œuvre du dessinateur de presse brésilien Alberto Benetti est un genre très populaire au Brésil. Le format aborde les éléments linguistiques et graphiques de sujets complexes, mobilisant la capacité du lecteur à accéder au sens implicite du message.

Le **document 1** est un extrait de cette bande dessinée et représente un dialogue entre un adulte et un jeune garçon sur ses projets de vie. À la question banale « *O que você quer ser quando crescer?* » une réponse simple est généralement attendue, mentionnant un métier, or ici la réponse du jeune garçon produit un effet de surprise. Ce contraste est d'autant plus inattendu que la réplique finale du garçon associe l'épithète *realista* à des professions difficilement accessibles, comme *piloto de Fórmula 1* ou *astronauta*.

#### Les contenus culturels :

- les codes de la bande dessinée et en particulier de la B.D. courte (sobriété graphique, concision) ;
- la place de la Formule 1 dans l'imaginaire brésilien.

#### Les contenus linguistiques :

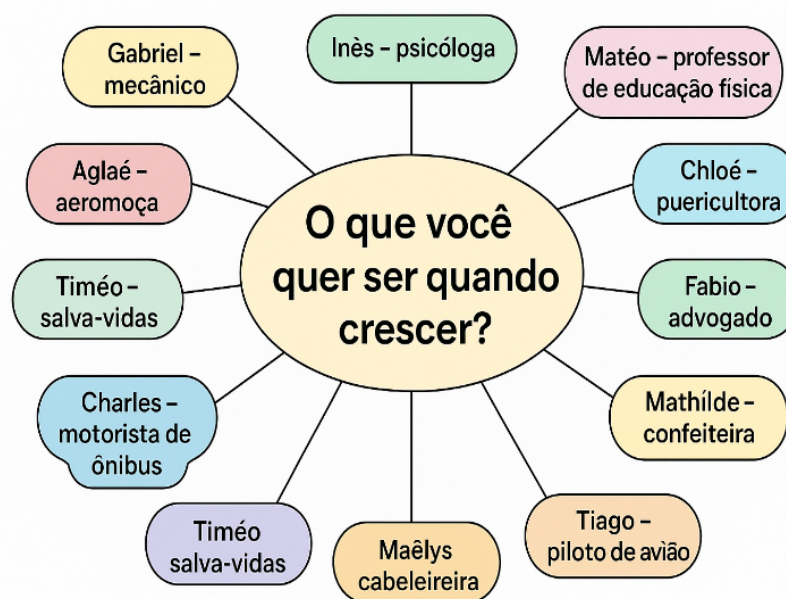
- s'appuyer sur les indices extralinguistiques, textuels et para-textuels pour comprendre un message et formuler des hypothèses sur le contenu d'un document ;
- s'appuyer sur les champs lexicaux et les mots transparents pour inférer le sens et saisir l'implicite.

#### Proposition d'exploitation du document

En début de séquence, les élèves analysent le document 1 à l'aide d'une fiche de guidage dédiée à la compréhension écrite. Cette première étape les amène à réfléchir sur le sens des adjectifs *realista* et *feliz*, puis à identifier des métiers qu'ils jugent réalistes. Ils mettent ensuite en pratique ces observations en créant une saynète qui reprend les éléments clés du document. Selon le niveau d'autonomie linguistique des élèves, le professeur peut encourager une interprétation plus ou moins créative de cette scène, afin d'évaluer leur compréhension.

Pour prolonger cette activité, les différentes saynètes peuvent être compilées dans une fresque collective représentant les projets professionnels de la classe. Cette fresque prend la forme de cartes mentales, élaborées à l'aide d'outils d'intelligence artificielle générative. Afin de faciliter cette étape, le professeur prépare en amont des consignes en langue cible (prompts), comme par exemple : « *Faz um mapa mental em que, no centro, figure a pergunta 'O que você quer ser quando crescer?' e, em torno, apareçam os nomes dos alunos junto às profissões que eles desejam exercer.* »

#### Résultat de la requête :



Cette carte mentale, conçue comme évolutive, se complexifie et gagne de nouvelles ramifications tout au long de la séquence au gré de la découverte des métiers.

Pour conclure le professeur peut proposer une étape de réécriture de la BD. Les élèves travaillent sur le lexique des adverbes et des participes servant à qualifier les métiers et à identifier les représentations sociales qui y sont associées (*bem/mal pago, reconhecido, remunerado, valorizado*). Cette étape peut, par ailleurs, être faite à la maison dans le cadre d'une pédagogie de la classe inversée. En production écrite, les élèves reformulent le texte en y introduisant de l'ironie et en exploitant le contraste entre la profession évoquée et les adjectifs qui la qualifient.

## Étape 2 : compréhension orale

TV Globo, plus grande chaîne de télévision privée du Brésil, participe à plusieurs campagnes publicitaires dont certaines deviennent des références culturelles à part entière. Le **document 2** est un *spot* publicitaire de 2013, produit par la chaîne à l'occasion de la journée nationale des professeurs, le 15 octobre, jour férié au Brésil. Dans cette vidéo de 30 secondes, respectant en cela les codes formels du *spot* publicitaire, la voix *off* de Arnaldo Antunes – musicien, compositeur et poète brésilien – nous livre un texte qui se situe entre le poème et la chanson, à l'image de l'œuvre de l'artiste. Différents métiers sont évoqués par des images en noir et blanc qui s'enchaînent pour constituer une animation simple, inspirée du trait du dessin enfantin.

### Les contenus culturels :

- le format elliptique et imagé du *spot publicitaire*, mis en lumière par l'énonciation claire du message en fin de vidéo ;
- le *plimlim*, connu des brésiliens qui finalise les *spots* publicitaires de la TV Globo ainsi que le logo de la chaîne ;
- l'importance de la fête des professeurs dans la culture brésilienne.

### Les contenus linguistiques :

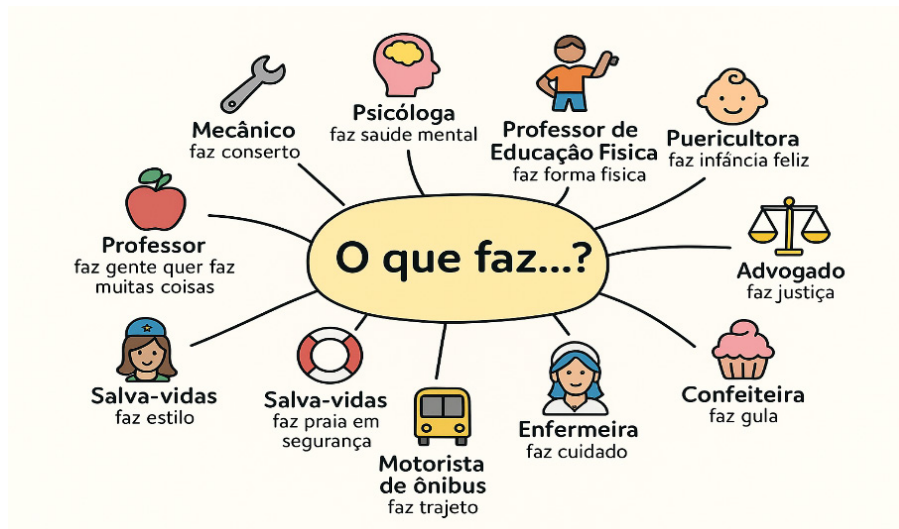
- s'appuyer sur des indices extralinguistiques, textuels et paratextuels pour comprendre un message et formuler des hypothèses ;
- s'appuyer sur des mots transparents et la relation entre eux pour saisir un emploi poétique du langage.

### Proposition d'exploitation du document

Après un premier visionnage, les élèves approfondissent leur compréhension du document 2, seuls ou en binômes. Dans cette perspective, le professeur peut proposer des listes de mots avec des intrus afin de travailler la discrimination auditive des élèves et/ou des captures d'écran de la vidéo à associer à des noms de métiers, ou encore des noms de métiers à associer aux définitions données par la vidéo. Le professeur peut, enfin, proposer une mise en voix du texte proclamé par la voix *off*.

Ensuite, les élèves produisent leurs propres définitions métaphoriques des métiers, en parodiant le texte écouté. Afin d'assurer une continuité cohérente avec le travail réalisé sur le premier document, ils peuvent s'inspirer des métiers figurant sur la carte mentale réalisée en début de séquence. Finalement, l'enseignant peut envisager une phase d'interaction orale comme un jeu de devinettes : –*Quem faz bolo ? - É o confeitiro ! / –Quem faz estilo ? - É o estilista!*

Le fruit de ce jeu de devinettes peut faire l'objet d'une deuxième carte mentale, toujours conçue à l'aide d'une IA générative afin de garder une trace visuelle de la progression des acquis de la séquence :



Pour clore l'étude du document 2, le professeur peut proposer une activité d'expression écrite ou orale centrée sur l'enrichissement lexical : les élèves sont invités à remplacer le verbe *fazer* par des verbes plus précis, afin de transformer une définition poétique et imagée des métiers (telle que présentée dans le spot publicitaire) en une description plus objective et détaillée. Cette démarche permet de passer d'une formulation simple et évocatrice, adaptée au format publicitaire, à des phrases plus élaborées, reflétant la complexité et la diversité des actions qui composent un métier.

En approfondissant leur réflexion, les élèves affinent leur compréhension des professions et interrogent les motivations sous-jacentes à leur propre projet d'orientation. L'activité les amène ainsi à déconstruire les représentations initiales pour construire une vision plus nuancée des métiers, tout en développant leur capacité à exprimer des idées précises et argumentées.

### Étape 3 : compréhension écrite et orale

Le document 3 est une samba-canção du compositeur, chanteur et guitariste brésilien Paulinho da Viola. Nara Leão, chanteuse et guitariste brésilienne, est une figure centrale de la samba et de la bossa-nova. Elle embrasse la carrière de musicienne à 14 ans et la reprise proposée ici présente un aspect autobiographique évident. Les paroles de la chanson relatent les souvenirs d'un échange entre le narrateur (à la 1<sup>re</sup> personne) et son père à propos de son avenir professionnel. Le texte se caractérise par la prédominance du discours indirect.

#### Les contenus culturels :

- identifier le style musical de la samba, son rythme et ses instruments ;
- comprendre le titre de *doutor* comme un marqueur social dans les sociétés lusophones, historiquement inégalitaires dans l'accès aux études supérieures ;
- comprendre la notion de *sambista*, musicien et/ou compositeur de *samba* appartenant aux classes populaires et contraint à vendre ses chansons à des artistes-interprètes.

#### Les contenus linguistiques :

- reconstruire le sens à partir d'éléments significatifs (conjugaisons verbales, champs lexicaux) ;
- s'appuyer sur des indices culturels pour interpréter et problématiser ;
- s'appuyer sur des indices para-textuels et les champs lexicaux pour inférer le sens de ce qui est inconnu et formuler des hypothèses sur le contenu d'un document.

## Proposition d'exploitation du document

Pour faciliter la compréhension globale et fine de la chanson, les élèves commencent par élaborer une biographie concise de l'artiste, en la situant dans son contexte géographique et historique, à partir d'une sitographie sélectionnée par le professeur. Cette activité permet d'acquérir des repères culturels et historiques essentiels pour éclairer le sens du document. Pour structurer cette recherche et favoriser la prise de parole, une carte mentale collaborative peut être créée sur un TBI à l'aide d'un outil d'IA. Cette approche recentre le travail sur les compétences linguistiques, culturelles et réflexives des élèves, tout en limitant les difficultés techniques.

Pour guider la **compréhension orale**, le professeur propose ensuite d'identifier des éléments clés du document, tels que :

- la situation de communication (qui parle à qui ? dans quel cadre ?) ;
- le nombre et les rôles des personnages ;
- la temporalité (discours rapporté, flashbacks, etc.) ;
- le sujet central de la conversation.

Ces repères aident les élèves à établir un lien entre le titre de la chanson et la thématique abordée, notamment la question des choix de vie et de leur rapport à l'âge.

Enfin, pour approfondir la compréhension des implicites et favoriser l'appropriation du texte, une activité de réécriture est proposée : les élèves transforment les passages en discours indirect en discours direct, ce qui leur permet de reformuler le dialogue avec leurs propres mots et d'en saisir les nuances.

## Exemples de transformation :

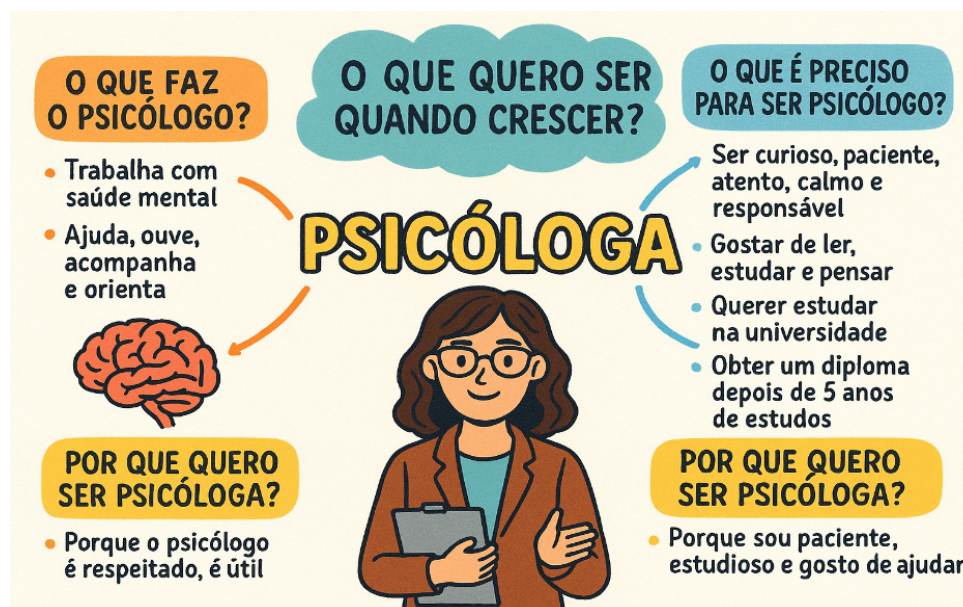
« *Quando o meu pai me chamou* » → *Filho! Vem cá!*

« *Perguntou-me se eu queria estudar filosofia, medicina ou engenharia* » → *O que você quer estudar mais tarde? Filosofia, medicina ou engenharia?*

Ce travail peut ensuite donner lieu à un jeu de rôle au cours duquel, les élèves, en binôme, rejouent la scène en remplaçant le métier choisi par le fils (*sambista*) par la profession de leur choix. Ils doivent alors trouver des arguments en faveur de ce choix (pour le rôle du fils) ou contre (pour le rôle du père).

L'ensemble de ces activités d'expression écrites et orales, articulées de manière progressive et cohérente, vise à préparer les élèves à la réalisation du projet final : un exposé oral susceptible de s'intégrer à l'épreuve orale du Diplôme national du Brevet. L'élève est ainsi invité à rassembler les réflexions qu'il a menées sur le métier qu'il souhaite exercer, sous la forme d'une carte mentale. Cette présentation visuelle pourra l'assister lors de sa prise de parole, comme dans l'exemple sur la page suivante.

Exemple de carte mentale produite à l'aide d'une IA générative :



### Comment utiliser l'IA pour enrichir le cours du professeur et aider l'élève à conforter ses acquisitions et à organiser sa prise de parole ?

Qu'il concerne le travail du professeur ou qu'il constitue un appui au travail de l'élève, l'emploi de l'IA doit s'inscrire dans le cadre d'usage de l'IA en Éducation publié en juin 2025. Employée avec discernement et conscience éthique, l'IA peut, par exemple, assister l'enseignant dans sa réflexion didactique, sa recherche de supports pédagogiques et la conception de séances/séquences. En effet, l'IA peut l'aider à opérer une sélection pertinente de supports en lien avec une thématique, un niveau et des objectifs donnés, à générer des exercices spécifiques et des documents d'étayage différenciés ou encore à générer des images en appui à une didactisation.

D'autre part, la possibilité de recourir aux IA génératives à partir de la classe de 4<sup>e</sup> doit s'accompagner de stratégies didactiques qui conduisent les élèves à adopter une posture réflexive sur les usages qu'ils font de l'IA et à nourrir une réflexion critique (prendre conscience des risques de spoliation intellectuelle ou des impacts environnementaux induits, par exemple). Ils peuvent être invités pour cela à comparer différentes productions, ou à comparer instructions génératives et résultats obtenus (identifier les biais d'usage).

Dans l'exemple décrit ici, l'utilisation de l'IA constitue une réelle plus-value car elle permet de contourner les difficultés techniques induites par la réalisation de plusieurs cartes mentales. Le travail peut être ainsi recentré sur les compétences et les acquisitions linguistiques des élèves ainsi que sur leur réflexion qui tend à s'enrichir et à se complexifier tout au long de la séquence. En leur permettant de conserver des traces des différentes étapes de leur réflexion en lien avec les différents actes langagiers mobilisés (présenter, décrire, expliquer, argumenter), les différentes cartes mentales générées sont à même de servir de trame à une prise de parole plus structurée, plus riche et plus expressive. Au-delà de l'exemple détaillé dans cette présentation, l'emploi de *chatbots* conversationnels peuvent également s'avérer pertinents à des fins d'entraînement à la prononciation et à la prosodie.

## ■ Élaborer une séance

### La *capoeira*, un sport aux multiples facettes, classe de 4<sup>e</sup> LV2

#### Niveau

4<sup>e</sup> LV2.

#### Axes du programme de quatrième

Cette séance s'inscrit dans une séquence qui permet de croiser deux axes du programme de la classe de 4<sup>e</sup>, l'axe 1, « Sport et Société » et l'axe 6, « Le Brésil » et vise le niveau A1+/A2+. Par ailleurs, elle enrichit les parcours citoyen et d'éducation artistique et culturelle des élèves en abordant les valeurs d'inclusion, le rapport à l'altérité à travers le sport et le rôle de la *capoeira* dans l'identité brésilienne. En effet, la *capoeira*, au-delà d'être un sport emblématique de la culture brésilienne d'aujourd'hui, témoigne aussi des tensions et des conflits qui ont jalonné l'histoire du pays.

#### Problématique de la séquence

Dans quelle mesure la pratique de la *capoeira* peut-elle contribuer à une société plus inclusive ?

#### Objectifs culturels

- Découvrir l'histoire de l'un des sports les plus iconiques de la culture brésilienne.
- Comprendre la contribution des populations africaines à l'enrichissement et au rayonnement international de la culture brésilienne.
- Comprendre les processus complexes qui président à la construction des identités individuelles et nationales entre exclusion, négociation et intégration.

#### Objectifs linguistiques

- Acquérir la maîtrise de l'imparfait de l'indicatif des verbes réguliers et irréguliers.
- Discriminer l'utilisation de l'imparfait et du *Pretérito Perfeito Simples* dans le récit au passé.
- Consolider l'utilisation des pronoms relatifs.
- Enrichir la maîtrise des adverbes de temps.

#### Objectifs pragmatiques

- Animer un événement en transmettant des connaissances acquises en classe.
- Monter une exposition en mettant en valeur ses connaissances de manière accessible.

#### Tâche finale de la séquence EOC/EE

A l'occasion de la semaine de la citoyenneté ou pour célébrer le *dia da consciência negra*, journée dédiée à la contribution des Africains à la culture et à l'identité brésiliennes, un événement est organisé au sein de l'établissement. Dans ce cadre, les élèves de 4<sup>e</sup> animent une démonstration de *capoeira* organisée avec une association brésilienne :

- ils proposent une introduction bilingue au public afin d'apporter les éléments indispensables pour comprendre cette pratique. Des informations sont ainsi fournies sur l'histoire de la *capoeira*, les chants et les instruments, ses principales figures et les valeurs que ce sport véhicule ;

- les photographies prises à cette occasion donnent lieu dans un second temps à une exposition au CDI avec des cartels explicatifs et un panneau de présentation de la *capoeira* en version bilingue.

En amont de la séance présentée, une première étape permet d'introduire l'objet d'étude et de fournir aux élèves les informations générales pour aborder la thématique. Grâce aux documents et aux différentes activités mises en œuvre par le professeur, les élèves, à l'issue de cette première étape, sont en mesure de :

- donner une définition simple de la *capoeira* ;
- décrire une *roda* (participants, dispositif, accompagnement musical).

### Supports exploités en début de séquence

- Illustrations de Carybé sur la *capoeira*.
- Photographies de Pierre Verger, photographe et ethnologue.
- Extrait d'un texte de Dias Gomes, dramaturge brésilien, proposant de façon poétique et imagée une définition de la *capoeira*.

### Supports exploités lors de la séance

La séance présentée s'inscrit dans la seconde phase de la séquence au terme de laquelle les élèves doivent réaliser une tâche intermédiaire d'expression écrite : la rédaction du livret d'accompagnement du disque de Paulo César Pinheiro, *Capoeira de Besouro*. Ce livret, destiné à présenter la *capoeira*, sera consultable durant l'événement animé par les élèves et l'exposition qui s'en suivra.

Dans ce disque édité en 2010, le compositeur *carioca* Paulo César Pinheiro rend hommage au célèbre *capoeirista* bahianais Henrique Pereira, plus connu sous le nom de Besouro Mangangá. Les chansons originalement composées pour la comédie musicale de 2006 *Besouro Cordão-de-Ouro* explorent l'histoire du Brésil et les liens qui l'unissent à l'Afrique. L'exploitation des paroles permet aux élèves, à la fois, d'acquérir de façon imagée des connaissances historiques sur la genèse du peuple brésilien et de comprendre l'esprit de la *capoeira*.

La séance s'appuie également sur deux vidéos dont l'exploitation permet de mettre en œuvre des activités et des tâches différenciées afin de tenir compte des besoins et du niveau des élèves.

- **Vidéo 1** – *Capoeira, a cultura da ginga*, (kitetnias). Ce documentaire de près de 24 minutes est produit par le secrétariat à la culture de l'État de São Paulo et réalisé en 2016 par le cinéaste et producteur Heitor Werneck. Il intègre une série de quatre vidéos, le kit *etnias*, qui s'intéresse aux minorités du Brésil. Ce numéro consacré à la minorité afro-brésilienne, explore sa culture à travers le concept de *roda de resistência* en l'illustrant avec différentes manifestations culturelles telles que la *samba*, le *candomblé* et la *capoeira*. L'intérêt de ces documentaires réside également dans la place accordée à la parole de citoyens issus de ces groupes minoritaires qui présentent leurs pratiques et leur héritage culturel. Cette parole vivante et authentique permet aux élèves d'appréhender le statut contemporain de ces héritages.
- **Vidéo 2** – *História da capoeira, história em 3 minutos* (gingado Capoeira). Cette courte vidéo, riche en informations, contextualise l'avènement de la *capoeira* au Brésil de façon didactique, notamment grâce à l'usage de dessins. Ce format permet aux élèves moins avancés d'appréhender cette réalité culturelle et historique plus facilement que dans la vidéo précédente tout en apportant un éclairage complémentaire aux éléments présentés dans la première vidéo. Il devient ainsi possible de mettre en place des dispositifs coopératifs d'apprentissage et de construction de sens avec des élèves qui ont accès à des documents différents et complémentaires.

## Proposition de mise en œuvre

### Étape 1 : compréhensions de l'oral et de l'écrit

Une première étape met en œuvre les activités langagières de réception. Trois groupes (A, B et C) sont constitués en fonction des profils, des niveaux de compétences et des besoins des élèves ; chacun de ces groupes se voyant confier un document différent :

- le **groupe A** travaille la compréhension de l'oral à partir de la vidéo la plus courte : *História da capoeira, história em 3 minutos (gingado Capoeira)* ;
- le **groupe B** analyse un extrait de la vidéo *Capoeira, a cultura da ginga* ;
- le **groupe C** travaille sur un corpus de deux ou trois chansons extraites du disque *Capoeira de Besouro*, Paulo César Pinheiro.

Chaque groupe s'appuie sur des fiches de guidage de la compréhension, adaptées au type de document, au niveau des élèves et à l'objectif visé. Il est également possible d'envisager ce travail hors la classe en préparation de la séance. Ces activités visent l'acquisition de connaissances portant sur l'histoire, les valeurs de la *capoeira*, les figures exécutées par les pratiquants, les instruments, les tenues, les conditions de la pratique de ce sport ou son statut actuel.

### Étape 2 : préparation à la prise de parole structurée

L'étape suivante engage les élèves dans des activités relevant de l'interaction orale, de la médiation, de l'expression orale en continu, de la compréhension de l'oral et de l'expression écrite. Il s'agit pour eux de mobiliser les éléments d'information recueillis lors de l'exploitation des documents travaillés y compris celles de début de séquence et de les organiser pour produire, collectivement, un discours informé, clair et structuré. À l'issue des activités de réception, les élèves forment des îlots de quatre élèves maximum composés à partir des groupes A, B et C afin de procéder à une mise en commun des informations recueillies.

Pour chaque îlot, le professeur veille à intégrer un élève plus avancé chargé d'un rôle de médiation pour reformuler, expliquer, schématiser ou questionner en s'appuyant sur une trame fournie par le professeur pour faciliter l'organisation et la mise en relation des informations. La coopération et la mutualisation des acquis sont ainsi favorisées. Ce travail de groupe aboutit à un compte rendu oral, à plusieurs voix, adressé à l'ensemble de la classe. À l'occasion de cette mise en commun générale, les élèves comparent les propos de leurs camarades à ceux qu'ils ont produits au sein de leur groupe respectif, et ce, en prenant appui sur la trame de restitution fournie auparavant.

### Travailler les compétences psychosociales en classe

La mise en œuvre de situations d'apprentissage fondées sur la coopération entre élèves et la médiation favorise de façon naturelle et progressive l'acquisition et le développement de compétences psychosociales multiples et variées (compétences cognitives, émotionnelles et sociales). Le travail en îlots, tel qu'il est décrit plus haut, met en jeu et développe chez chacun des élèves, selon son rôle et sa place, sa capacité à s'auto-évaluer de façon positive, à résoudre des problèmes de façon créative, à gérer ses émotions, à mieux comprendre l'autre et à établir des modalités d'une communication efficace (valorisation, (re)formulations claires).

Le médiateur joue un rôle clé dans l'animation des échanges et la coordination du travail coopératif, afin de permettre aux élèves de produire collectivement et en langue cible une présentation structurée sur la *capoeira*. Pour encadrer cette dynamique, le professeur élabore une trame d'accompagnement qui définit les objectifs et balise les étapes du travail. Ce support guide le médiateur dans ses missions : susciter les interventions, recueillir et clarifier les contributions, reformuler les idées et établir des liens logiques et chronologiques entre les informations. L'objectif est d'aboutir à une restitution organisée par le groupe, couvrant l'histoire, les valeurs, les représentations artistiques (comme la *Capoeira* de Besouro ou les œuvres de Paulo César Pinheiro) et la place contemporaine de cette pratique culturelle.

## Prolongement possible

Lors de la séance suivante, qui met en œuvre des activités langagières d'expression écrite et de compréhension de l'écrit, les élèves s'attachent au sein de chaque îlot de travail, reconduits selon l'organisation retenue lors de l'étape 2, à la rédaction du livret après avoir procédé à la sélection et à l'articulation des informations.

Des outils d'IA peuvent être utilisés comme une aide rédactionnelle dans une démarche guidée, réfléchie et critique. Le professeur oriente les élèves dans cette rédaction. Un travail critique de compréhension écrite est ensuite réalisé en classe entière à partir des différentes propositions de chaque groupe afin de sélectionner collégialement et de façon argumentée le meilleur livret. L'IA peut, par ailleurs, être utilisée par les élèves pour générer des images destinées à illustrer la couverture des meilleurs livrets consultables lors de l'exposition.

## ■ Construire une progression linguistique et culturelle

### Amália Rodrigues, figure emblématique de Lisbonne, classe de 5<sup>e</sup>

L'exemple de progression proposé s'inscrit dans l'axe 1 du programme de 5<sup>e</sup>, « Portrait, autoportrait » venant prolonger l'axe 1 du programme de 6<sup>e</sup>, « Personnes et personnages ». Elle est adaptée pour une classe hétérogène composée d'élèves issus d'une 6<sup>e</sup> bilangue (groupe 1), et d'élèves débutants de LVB en cinquième (groupe 2).

#### Problématique

Comment Amália Rodrigues a-t-elle marqué de son empreinte l'identité de Lisbonne, la culture portugaise et la mémoire collective ? Comment son legs singulier est-il susceptible d'inspirer encore aujourd'hui des artistes dans des domaines variés ?

#### Niveaux attendus en fin de 5<sup>e</sup>

| LVB (groupe 2) | LVA (groupe 1) |
|----------------|----------------|
| A1+            | A2             |

#### Projet final de la séquence

Les élèves organisent une exposition dédiée à Amália Rodrigues, par exemple dans le cadre d'un projet interlangues. Ce projet offre l'opportunité de mobiliser les élèves à travers une diversité de tâches intermédiaires, adaptées à leurs niveaux et besoins, tout en sollicitant l'ensemble des compétences langagières (compréhension, expression, interaction). Parmi les activités possibles, les élèves peuvent :

- inventer un titre accrocheur pour l'exposition et concevoir son affiche ;
- rédiger les cartels accompagnant les photographies exposées ;
- présenter brièvement les artistes ayant rendu hommage à Amália Rodrigues dans l'espace urbain (comme Vihls, Odeith ou Antonio) ou les musiciens contemporains ayant repris ses fados, notamment à travers l'album *Amália Hoje* ;
- synthétiser les caractéristiques du *fado* : ses origines, sa diffusion géographique, ses figures emblématiques et son rayonnement actuel ;
- sélectionner et monter la bande-son de la bande-annonce du film *Amália* de Carlos Coelho da Silva.

## Documents travaillés

- Bande annonce du film *Amália* de Carlos Coelho da Silva, 2008.
- Captures d'écran de la bande annonce du film *Amália* de Carlos Coelho da Silva, 2008.
- Chanson *Estranha forma de vida* de Amália Rodrigues.
- Biographie d'Amália Rodrigues sur le site du Musée du Fado.

## Description

La tâche intermédiaire commune à l'ensemble du groupe-classe consiste à mettre en son la bande annonce du film *Amália* de Carlos Coelho da Silva en enregistrant deux voix : une voix *off* qui présente la figure iconique d'Amália Rodrigues à la 3<sup>e</sup> personne du singulier et plusieurs autres voix incarnant le personnage d'Amália à la 1<sup>re</sup> personne, à différents moments de sa vie.

Cette production orale découle d'un travail préalable de compréhension de l'écrit et de l'oral, ainsi que d'une phase d'interaction orale et de médiation entre élèves. La voix *off* pourra être confiée aux élèves du groupe 1 tandis que les voix incarnant le personnage d'Amália seront confiées aux élèves du groupe 2. L'usage d'IA génératives pour transformer les voix apportera une dimension ludique et réaliste à la conception de cet audio.

Une première tâche est proposée aux élèves du groupe 1 avec l'objectif d'inférer des informations biographiques sur Amália Rodrigues à partir d'un corpus d'images extraites de la bande annonce du film *Amália* de Carlos Coelho da Silva et de paroles de chansons. Dans un deuxième temps, les hypothèses émises par le groupe 1 sont confrontées aux informations recueillies par les élèves du groupe 2 à partir de la biographie dédiée à la fadiste. Cette démarche favorise une progression spiralaire explicite, le professeur créant les conditions qui permettent à l'élève, quel que soit son niveau, d'enrichir et de diversifier les compétences et les stratégies mobilisées en prenant appui, d'une part, sur ses acquis et d'autre part sur le travail collectif et les échanges entre pairs.

## Mise en œuvre pédagogique en vue de la réalisation de la tâche

### Étape n° 1 : découverte et hypothèses

Les élèves travaillent en deux groupes homogènes selon leur niveau de maîtrise de la langue pour découvrir la vie de la chanteuse ou émettre des hypothèses.

#### Mise au travail du groupe 1 (vers A2)

Les élèves écoutent un fado emblématique d'Amália à forte dimension autobiographique tel que, *Estranha forma de vida*, fado écrit par la fadiste. Ils découvrent la voix et la puissance émotionnelle de la diva. Lors de la compréhension écrite de la chanson, ils s'appuient sur les mots transparents et les champs lexicaux connus afin d'identifier la richesse thématique et culturelle du fado et dégager les premiers éléments biographiques de la chanteuse.

Pour réaliser cette tâche de compréhension, les élèves du groupe 1 s'appuient sur des stratégies déjà acquises pendant l'année de 6<sup>e</sup>. Dans une approche spiralaire, l'enseignant s'appuie sur ces acquis pour faire progresser les élèves, tout en les accompagnant dans l'acquisition de nouvelles stratégies.

## Stratégies et actes langagiers : compréhension (groupe 1 : A1+ vers A2)

| Acquis en 6 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | En voix d'acquisition en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur les <b>indices visuels et sonores</b> (image, musique, bruitage, etc.) ainsi que sur le titre pour reconnaître des informations simples et familières.</li> <li>• S'aider de <b>l'émotion</b> portée par la voix et des gestes pour identifier l'humeur des interlocuteurs (tristesse, joie, colère, contrition).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur des <b>indices culturels</b> présents dans les différents supports pour construire le sens.</li> <li>• S'appuyer sur <b>les champs lexicaux</b> en lien avec la thématique abordée, <b>les mots transparents</b> ou <b>les mots répétés</b> pour identifier le thème principal du document.</li> </ul> |

À l'issue de cette première écoute, les élèves du groupe 1 expriment leurs impressions. Le professeur peut ainsi mesurer ce que les élèves ont perçu de la teneur expressive du fado. En amont, afin de les guider dans cette tâche d'expression orale, le professeur travaille sur le lexique nécessaire (adjectifs, expression des sentiments).

Le professeur propose ensuite au groupe 1 une série de captures d'écran significantes et riches, extraites de la bande annonce du film. En binôme, les élèves construisent une première biographie imaginaire et forcément incomplète de la chanteuse.

Ils sont incités à établir des liens entre ces images et les paroles de la chanson écoutée précédemment et à repérer les faisceaux de sens, pour identifier des convergences et pouvoir formuler des hypothèses cohérentes sur la vie de la chanteuse qu'ils confronteront à celles des autres binômes afin de compléter et d'enrichir les informations.

## Stratégies et actes langagiers : expression orale (groupe 1 : A1+ vers A2)

| Acquis en 6 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | En voix d'acquisition en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répéter, mémoriser, prononcer de manière expressive.</li> <li>• Exprimer simplement ses <b>goûts</b> et <b>préférences</b> en mobilisant quelques adjectifs qualificatifs et des formules lexicalisées.</li> <li>• Formuler simplement des <b>hypothèses</b> à l'aide de marqueurs essentiels de l'hypothèse.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'appuyer sur une liste de points écrits pour prendre la parole de manière linéaire, s'appuyer sur des expressions ritualisées, pour ajouter des points nouveaux, mais sur des sujets familiers.</li> <li>• Exprimer <b>une préférence</b> à l'aide des structures d'opposition, de concession ou de contraste à propos de sujets familiers.</li> <li>• Formuler des <b>hypothèses</b> en utilisant des verbes d'opinion ou les marqueurs de l'hypothèse et utiliser quelques subordonnées de condition, parfois sous forme lexicalisée.</li> </ul> |

### Mise au travail du groupe 2 (vers A1+)

Les élèves du groupe 2 travaillent en binômes sur les images tirées de la bande annonce du film *Amália*. Dans un premier temps, ils doivent disposer ces images par ordre chronologique. Ensuite, ils reçoivent des extraits de la biographie de la fadiste, qu'ils doivent également disposer par ordre chronologique.

#### Stratégies et actes langagiers : compréhension (groupe 2 : A1 vers A1+)

| Acquis en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | En voie d'acquisition en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• S'appuyer sur les <b>indices visuels et sonores</b> (image, musique, bruitage, etc.) ainsi que sur le titre pour reconnaître des informations simples et familières.</li><li>• S'appuyer sur les <b>mots transparents</b>, familiers ou proches de l'anglais pour comprendre un nouveau mot ou le reconnaître aisément.</li><li>• Situer dans l'espace les personnes ou les objets à l'aide de marqueurs très simples et très fréquents.</li><li>• Situer dans le temps en utilisant quelques marqueurs temporels essentiels.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• S'appuyer sur la source et les éléments périphériques (titre, auteur, date) et sur les images pour identifier la nature du document audio ou vidéo par exemple.</li><li>• S'appuyer sur les répétitions de mots, de locutions, de structure de phrase, pour identifier les <b>étapes du récit</b>.</li><li>• S'appuyer sur les <b>répétitions de mots</b>, le champ lexical dominant et sur les synonymes pour comprendre la <b>thématique</b> et quelques informations convergentes.</li><li>• Situer dans l'espace les personnes ou les objets à l'aide de marqueurs simples et fréquents de manière plus étendue.</li><li>• Situer dans le temps en utilisant quelques marqueurs temporels très fréquents de manière plus étendue.</li></ul> |

Une fois que les élèves du groupe 2 ont réalisé les deux activités proposées, ils pourront établir des liens entre les images de la bande annonce et les extraits de la biographie d'Amália.

### Étape n° 2 : mise en commun

Les élèves du groupe 1 confrontent les hypothèses formulées aux informations obtenues par le groupe 2. Les élèves passent du travail en groupe homogène à un travail en binômes hétérogènes, composés d'un élève issu du groupe 1 (vers A2) et d'un élève issu du groupe 2 (vers A1+).

### Mise au travail du groupe 1 (vers A2)

Afin de préparer l'étape d'expression orale en interaction, les élèves du groupe 1 préparent les questions qu'ils poseront à leurs camarades du groupe 2 afin de confirmer ou infirmer les hypothèses qu'ils ont formulées sur la vie de la chanteuse à partir de l'écoute de la chanson et de l'analyse des images extraites de la bande annonce du film biopic *Amália*. Il est tout à fait envisageable que cette étape de préparation à une interaction orale se fasse en distanciel, dans le cadre d'un devoir à la maison, par exemple. L'usage de la classe inversée permet ainsi de réserver le temps de classe à la pratique de l'expression orale.

#### Stratégies et actes langagiers : expression écrite (groupe 1 : A1+ vers A2)

| Acquis en 6 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                         | En voie d'acquisition en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>À l'écrit</b> : souligner les termes à reprendre, utiliser un brouillon pour préparer une production, varier et ajouter des éléments à partir d'un modèle.</li><li>• Poser des questions courantes dans des situations connues ou répétées.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>À l'écrit</b> : s'appuyer sur quelques règles visibles permettant d'assurer une bonne correction, reformuler de façon simple des éléments issus de documents de réception.</li><li>• Poser une large gamme de questions simples à l'aide des pronoms interrogatifs.</li></ul> |

**Mise au travail du groupe 2 (vers A1+)**

Afin de préparer l'étape d'expression orale en interaction, les élèves du groupe 2 reformulent avec leurs propres mots, les grandes étapes de la vie d'Amália Rodrigues qu'ils connaissent grâce aux extraits de la biographie de la chanteuse publiée sur le site du Musée du fado. Cette préparation de leurs phrases, qui les aideront à répondre aux questions de leurs camarades peut également être envisagée dans le cadre d'un travail à la maison à l'instar de ce qui a été proposé au groupe 1. En effet, le recours à la classe inversée pour les deux groupes au même moment facilite la gestion de l'hétérogénéité et de la différenciation.

**Stratégies et actes langagiers : expression écrite (Groupe 2 : A1 vers A1+)**

| Acquis en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | En voie d'acquisition en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>À l'écrit</b> : souligner les termes à reprendre, utiliser un brouillon pour préparer une production, varier et ajouter des éléments à partir d'un modèle.</li> <li>• Raconter en restituant brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images ou sur l'imitation d'énoncés.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>À l'écrit</b> : copier, recopier, écrire sous la dictée, souligner les termes à reprendre, utiliser un brouillon pour préparer une production, varier et ajouter de manière simple quelques éléments.</li> <li>• Raconter en restituant brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur une gamme lexicale plus étendue.</li> </ul> |

**Mise au travail des élèves en binômes hétérogènes**

L'élève du groupe 1 formule des questions pour vérifier et compléter les éléments biographiques dégagés lors des étapes précédentes. L'élève du groupe 2 répond aux questions de son camarade et l'aide à reconstituer la biographie de la chanteuse.

**Stratégies et actes langagiers : interaction et médiation (groupe 1 : A1+ vers A2)**

| Acquis en 6 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | En voie d'acquisition en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répéter ce que l'interlocuteur vient de dire pour manifester sa compréhension ou son incompréhension.</li> <li>• Se faire aider, solliciter de l'aide.</li> <li>• Joindre le geste à la parole, compenser par des gestes.</li> <li>• Accepter les blancs et faux démarrages.</li> <li>• S'engager dans la parole (imitation, ton, ...).</li> <li>• Poser des questions courantes dans des situations connues ou répétées.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attirer l'attention pour prendre la parole.</li> <li>• Indiquer qu'il suit ce qui se dit afin de coopérer.</li> <li>• Indiquer qu'il ne comprend pas et demander de l'aide.</li> <li>• Répéter le point principal d'un message simple sur un sujet quotidien, en utilisant des mots différents afin d'aider les autres à le comprendre.</li> </ul> |

### Stratégies et actes langagiers : interaction et médiation (groupe 2 : A1 vers A1+)

| Acquis en 5 <sup>e</sup>                                                                                                                                                                                                                                                            | En voie d'acquisition en 5 <sup>e</sup>                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Informer, sur une situation par des formules élémentaires ou stéréotypées.</li><li>• Utiliser quelques termes permettant de situer une information.</li><li>• Transmettre les informations factuelles essentielles d'un document.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Transmettre les informations factuelles principales d'un document.</li></ul> |

À l'issue de cet échange, les binômes rédigent ensemble les cartels qui figureront dans l'exposition consacrée à Amália Rodrigues.

## ■ Corpus documentaire

### ■ Le jeu des 7 familles, 6<sup>e</sup>

- *Família* de Rita Rameh.  
Mots-clés à entrer sans un moteur de recherche : *museu/fado/personalidade/amalia rodrigues*

### ■ Construire son projet professionnel, classe de 3<sup>e</sup> LV2

- **Document 1** - Dessin de presse 1 de la série *Todo mundo um dia já foi uma criança – e se arrepende de deixar de ter sido* de Alberto Benett publié sur le site du journal *Gazeta do Povo* le 12 octobre 2016.  
Mots-clés à entrer sans un moteur de recherche : *tirinha/adulto/feliz/benett/dia das crianças*
- **Document 2** - Vidéo : *Campanha da Globo para o dia dos professores* (2013, voix off de Arnaldo Antunes)  
Mots-clés à entrer dans un moteur de recherche : *campanha da globo/dia do professor*
- **Document 3** - Chanson *14 anos* de Paulinho da Viola (1968) interprétée par Nara Leão dans l'album *Meu samba encabulado* de 1983.  
Mots-clés à entrer dans un moteur de recherche : *Nara Leão/14 anos*

### ■ La capoeira, un sport aux multiples facettes, classe de 4<sup>e</sup> LV2

#### Documents supports de la séquence

- Illustrations de Carybé sur la *capoeira* ;
- Photographies de Pierre Verger, photographe et ethnologue ;
- Extrait d'un texte de Dias Gomes, dramaturge brésilien, proposant de façon poétique et imagée une définition de la *capoeira*.

#### Document support de la séance

- **Document 1** – Paulo César Pinheiro, *Capoeira de Besouro*  
Mots-clé à entrer dans un moteur de recherche : *Capoeira/Pinheiro*
- **Document 2** – *Capoeira, a cultura da ginga*, (kitetnias)  
Mots-clé à entrer dans un moteur de recherche : *Capoeira/cultura/ginga*
- **Document 3** – *História da capoeira, história em 3 minutos* (gingado Capoeira)  
Mots-clé à entrer dans un moteur de recherche : *História/gingado/Capoeira*